

ЗВІТ
про проведення науково-практичного
онлайн-семінару з міжнародною участю
(присвяченого 125-річчю НУБіП України)
«ІННОВАЦІЙНІ МЕТОДИЧНІ ТРЕНДИ:
МОВА, КУЛЬТУРА, БІЗНЕС»

Викладачі кафедри романо-германських мов і перекладу започаткували цикл наукових заходів, де учасники можуть обговорювати важливі для них питання та обмінюватися практичним досвідом з питань філології, перекладу, викладання іноземних мов та міжнародної комунікації. У цій низці першим є науково-практичний семінар, присвячений 125-річниці з дня заснування НУБіП України). Інші семінари сплановано протягом вересня-листопада 2023 р.

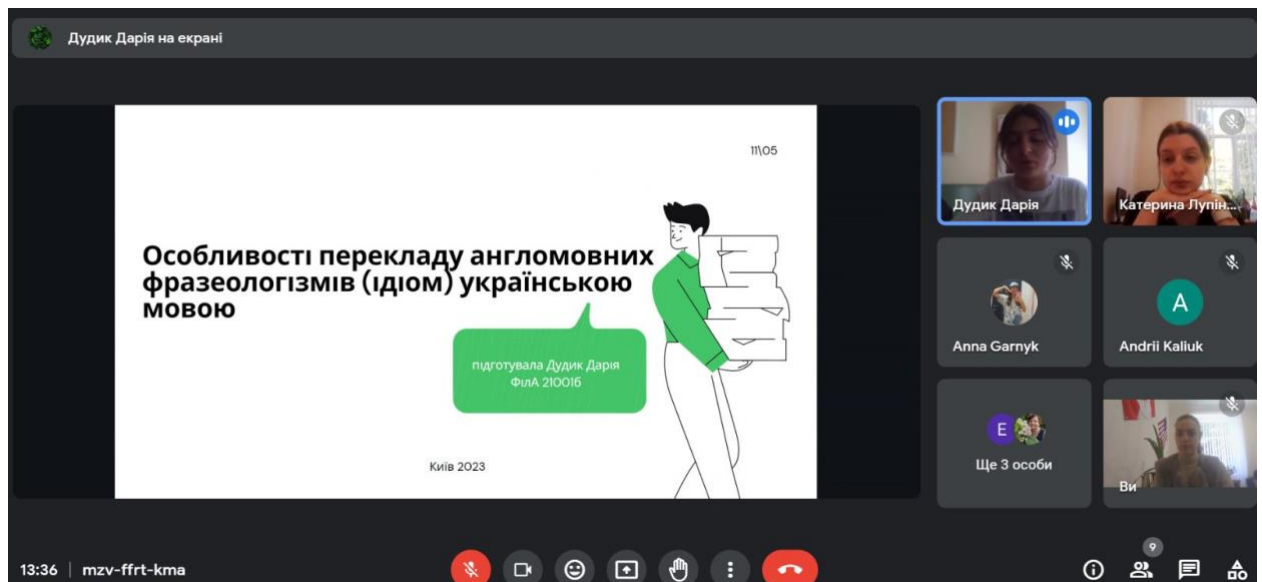
11 травня 2023 року на гуманітарно-педагогічному факультеті на кафедрі романо-германських мов і перекладу проведено науково-практичний онлайн-семінару з міжнародною участю (присвячений 125-річчю НУБіП України) «Інноваційні методичні тренди: мова, культура, бізнес».

Учасниками семінару були понад понад 90 науковців, перекладачів, викладачів та студентів Національного університету біоресурсів і природокористування України, студентів закладів вищої освіти. Географія доповідачів: Україна – Австралія – США – Австрія.

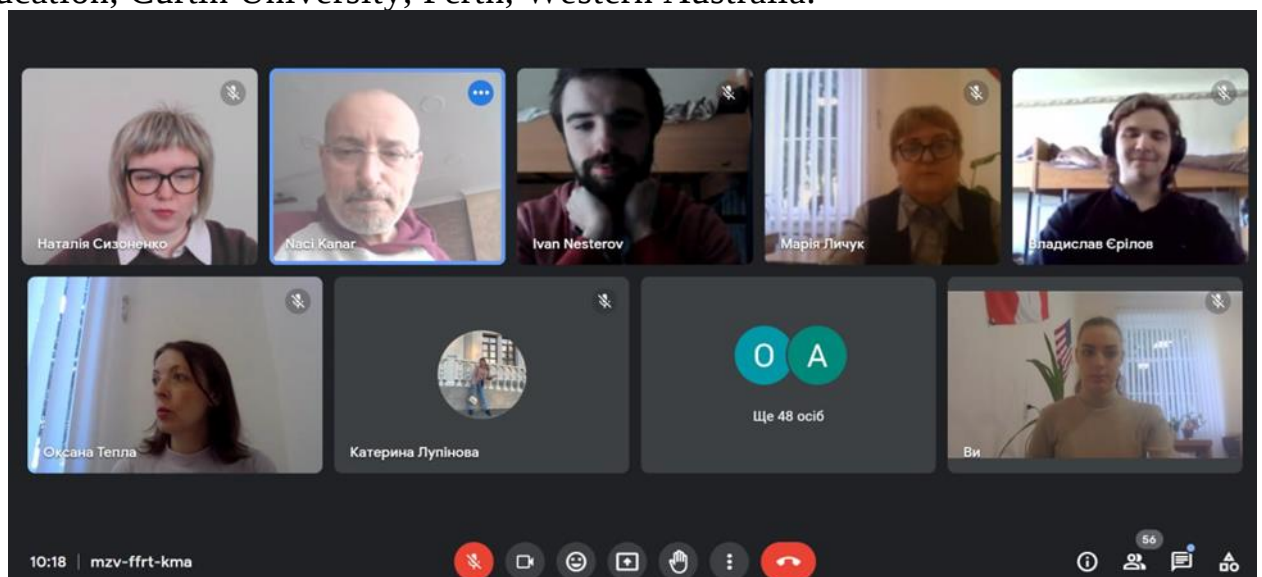
Відкрила захід Личук Марія Іванівна, доктор філологічних наук завідувач кафедри романо-германських мов і перекладу гуманітарно-педагогічного факультету Національного університету біоресурсів і природокористування України.

Метою науково-практичного семінару є підвищення мотивації до вивчення іноземних мов і дослідження сучасних проблем у галузі філології і перекладознавства, культурології та бізнесу, забезпечення можливостей для формування мовної, міжкультурної та перекладацької компетенцій, а також активізації пізнавальної діяльності, розвиток творчого мислення й особистісно-професійних якостей студентів спеціальностей 035.041 «Філологія» (германські мови та літератури (переклад включно), (англійська мова та друга іноземна) та інших гуманітарно-педагогічного факультету.

Науково-практичний семінар слугує платформою для обміну досвідом та ідеями між фахівцями з різних галузей, щоб збагатити свій професійний розвиток та взаєморозуміння.

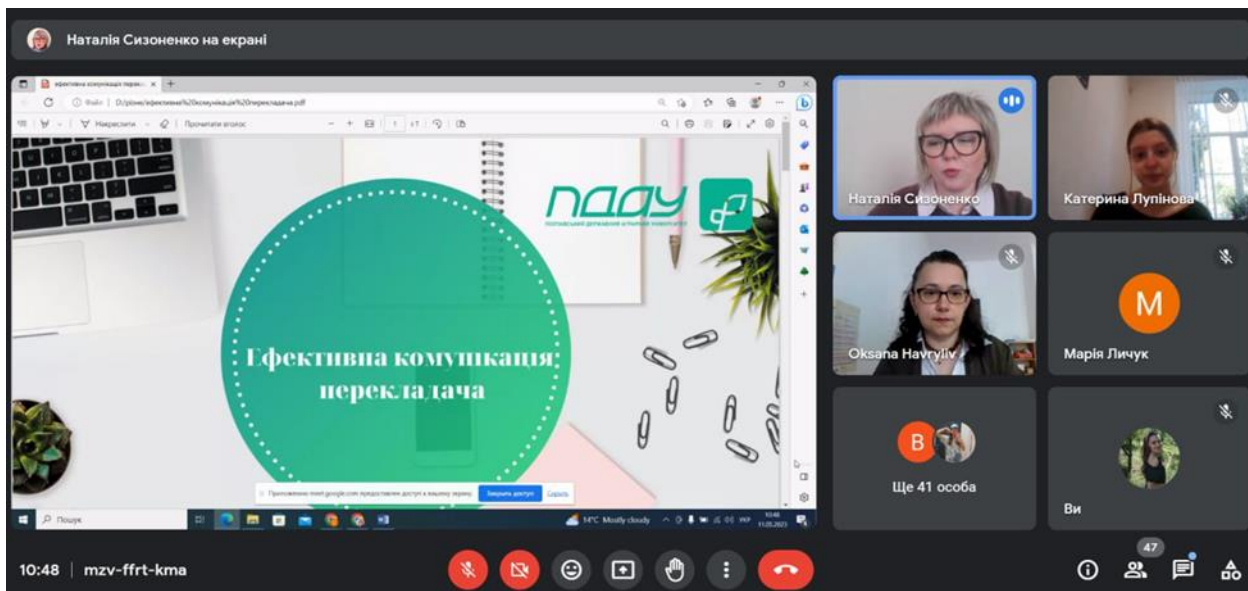


Вельмишановними іноземними гостями були: співзасновник міжнародних компаній Канар Наджі (Туреччина), доцент Інституту освіти вчителів Віденського університету Гаврилів Оксана Євгенівна та Chybis Larysa, an Interpreter, a Research Assistant, a PhD student in the School of Education, Curtin University, Perth, Western Australia.



Семінар зібрав понад 90 учасників. У рамках пленарного засідання семінару актуальними були доповіді «Туризм і мова», яку презентувала кандидат філологічних наук, доцент Інституту освіти вчителів Віденського університету Гаврилів Оксана, «Лінгвокраїнознавчі виклики в розвитку міжнародного бізнесу» доповідача Канара Наджі, у діалозі зі студентами поділився досвідом як співзасновник міжнародних компаній.

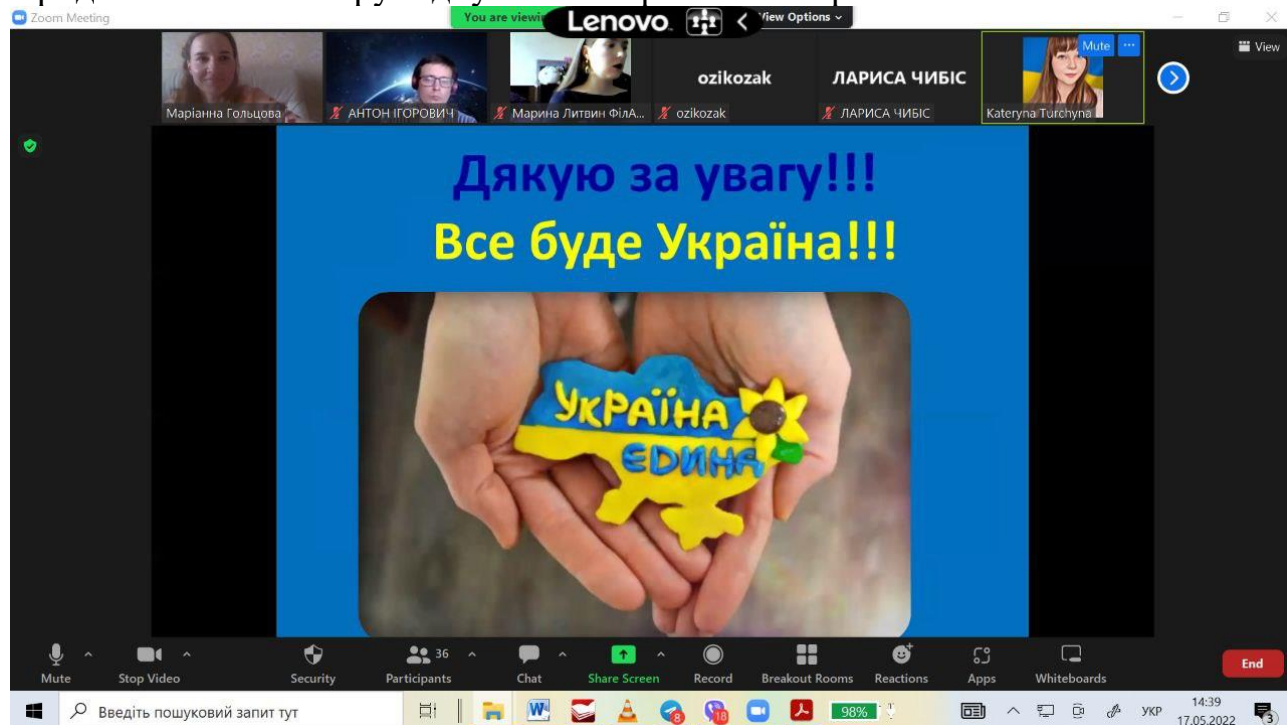
Філологиня Лариса Чибіс, представниця українців в Австралії, аспірантка з лінгвістики (Curtin University) в доповіді «The 5th Wave of Ukrainian Migration – perspectives for interpreters» розповіла про п'яту хвилю міграції українців до Австралії, розкрила особливості професії усного та письмового перекладача для українців, зауваживши, що багато українських мігрантів працюють саме усними перекладачами з англійської на українську мову.



Цікавою та захопливою для майбутніх перекладачів виявилася доповідь завідувача кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету Сизоненко Наталії Миколаївни на тему «Ефективна комунікація перекладача».

Студенти першого та другого курсів спробували свої сили як майбутні молоді науковці. Кожна доповідь супроводжувалася структурно продуманою й інформативною презентацією. Змістовними були доповіді студентів Катерини Лупінової, Адріани Ляшенко, Марії Батіг, Владислава Єрілова, Олени Цирин, Ірини Кабак, Валерії Малюково, Івана Нестерова та інші.

Науково-практичний семінар пройшов в доброзичливій атмосфері. Продовження семінару відбулося 15 травня 2023 р.



Насамкінець завідувач кафедри, професор Личук Марія Іванівна висловила вдячність всім учасникам семінару та запросила до творчої співпраці.

Марія Личук,
завідувач кафедри романо-германських мов і перекладу,